

Előfizetési árak:
 Egész évre ———— 12 frt.
 Félévre ———— 6 " "
 Negyedévre ———— 3 " "
 Egy hóra ———— 1 " "
 — Egyen szám 4 kr. —

Kiadóhivatal:
 Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
 Nagybecskerek, Ur-utca 270. sz.,
 hová az előfizetések és a lap
 szétküldésére vonatkozó felszo-
 lalmások intézendők.

TORONTÁL.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

Szerkesztéségi iroda:
 Nagy-Becskerek,
 Zápolya-utca 1-és szám,
 hová a lap szellemi részét, illető
 minden közlemény intézendő.

Hirdetések
 a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
 Azonkívül az összes hirdetési
 irodákban.

Megjelenik mindennap,
 vasár- és ünnepnapok
 kivételével.

A birtokossági közgyűlés határozatképessége.*

Nagybecskerek, december 22.

A mezőgazdasági törvény életbeléptetésére nézve mindenféle megtételek az országban a szükséges intézkedések. Tagadhatlan, hogy ezen törvénynek nagy hordereje a mezőgazdaság felvirágztatására irányuló intézkedésekben rejlik; hogy ezt el fogja érni, nem kételkedünk, de hogy sok nehézség kell keresztül törnie magát a törvénynek, az bizonyos.

Mindenféle nagy meglepéssel fogadták az új törvényt, mint a melytől sok jót várnak; de vannak azért olyanok is, kik kételkednek jószágában s a törvénynek egyes fogyatkozásaira is reá mutatnak.

Ilyen fogyatkozásul mutatják ki a törvénynek azt az intézkedését, mely szerint arra nézve, hogy a nyomásos gazdálkodás tartassék fenn, a birtokosok birtokarány szerint számított kétharmad többségére van szükség; de arról, hogy ha ezen kétharmad többség össze nem jön, megtartható-e azért a gyűlés vagy sem, a törvény mélyen hallgat.

Tekintettel arra, hogy éppen most tétetett meg az országban mindenféle ezen birtokossági gyűlésekre az összehívások, időszerűnek látjuk e tekintetben a magunk nézetét előadni.

Az említett fogyatkozást észrevesztek az első pillanatra úgy tetszik, mintha

* Szemben azon balhiedelemmel, mely több oldalról nyilvánítva lett, hogy ha a birtokosok két harmada a birtokossági gyűlésen meg nem jelenik, határozni nem lehet közülük e cikket a közérdekeltség szempontjából.

igazuk volna; mert a hol a törvény bizonyos szabályt állít fel arra, hogy mikor mondható ki a nyomásos gazdálkodás fenntartása, önkéntelenül keresi az ember azt is, már a törvényeinkben elfogadott általános szokásnál fogva is, hogy hány tag jelenléte szükséges ahhoz, hogy az összehívott gyűlés határozatképes legyen.

Ez a fogyatkozás azonban csak látszólagos, mert első sorban is a törvény azt rendeli, hogy: „mezei földbirtokát gazdaságilag mindenki szabadon használhatja” vagyis más szóval a törvény a földbirtok gazdasági használatánál a szabad gazdálkodási rendszert akarja meghonosítani. Ez az elv vonul keresztül az egész törvényen. Erre mutat a törvénynek éppen a nyomásos gazdálkodás fenntartására vonatkozó — az általános elv alól kivételt megállapító — intézkedése is, a mely mintegy korlátozása a földbirtok szabad használatának, de a mely mégis gazdasági életünk követelményéhez alkalmazkodik. Azt mondja ugyanis ide vonatkozólag a törvénynek, mint javaslatnak, indokolása, hogy: „népünk, különösen a keleti és északkeleti vármegyékben ragaszkodik az u. n. nyomásos rendszerhez, a mely abból áll, hogy egy község egésze határa vagy egyes határrésze megállapított vetés forgás szerint mivelhető, a mivel kapcsolatban az is meg van határozva, hogy melyik forgást, mely időben miként műveljék és hogyan legeltessék! Szemben tehát a nép szokásaival, a törvényhozás nem zárkozhatott el attól, hogy

a szabad gazdálkodásra való átmenettel ne korlátozza, hanem gondoskodnia kellett, hogy addig, míg a nép gazdasági műveltségének előhaladásával, saját jólété érdekében maga nem igyekszik a szabad gazdálkodásra átmenni s míg a tagosítások (mely szintén a szabad gazdálkodásra való módnyújtás) az ország egy jelentékeny részében foganatosítottatni nem fognak, módot nyujtsan arra, hogy a nép meg szokott gazdasági életrendéből egyes élelmesebb gazdák által könnyelműen kiköz-kenthető ne legyen.”

Ezeket figyelembe véve világos, hogy a birtokossági közgyűlésen a jelenlevők határoznak, de ahhoz, hogy azt elhatározhassák, a mit a törvény kivételként engedélyez, hogy t. i.: a nyomásos gazdálkodást tartják fenn szemben a törvény általános elvével: a szabad gazdálkodási rendszerrel — ehhez a birtokosság birtokarány szerint számított kétharmad többsége szükséges és pedig azért, mert ott, a hol több érdek közös, a többség akaratának, az egyesek tulajdon használati jogával szemben bizonyos fokig érvényt kell szerezni s így az egyes eltérő akaratnak a közérdekkel szemben való alárendelését szentesíteni is kellett.

Ugyanez megfordítva is áll és éppen ezért ha tehát a gyűlésen a birtokosság birtokának kétharmadát bíró birtokosok meg nem jelenének is, azért a gyűlés mégis megtartandó s a törvény illetve végr. rendeletben írtak szerint lefolytatandó, s ha a feltett kérdésre: „akarja-e a birtokosság a nyomásos gazdálkodást fenn-

A „TORONTÁL” TÁRCZÁJA.

Fenn a lámpák, lenn a mécsek.*

Irta: Lauka Gusztáv.

Fenn a lámpák, lenn a mécsek,
 A gazdagok és szegények
 Együtt tartnak ünnepet:
 A hit, reményesség s szeretet
 Betlehemben született.

Jézus! Kisdadéknak atyja,
 A szenvedőknek vigasza,
 Szállj köztünk ide le —
 Mert a kik itt öltönyt nyerne,
 Mind annyi: szegény embernek,
 Árván maradt gyermeke.

Oh ti nemes, drága lelkek,
 Kik ma örömet szereztek,
 Mind azoknak e helyen —
 A kik védve angyaloktól,
 Elzártan minden gonosztól,
 Jézussal vannak jelen:

Szálljon üdv és áldás rátok,
 Mert szívből érzett munkátok
 Az égben is számba jő —
 Mint a jó lelkek jutalma,
 Mint igaz hitünk hatalma
 Az időben egyre nő.

Gyermekeim! Busgó imátok
 Szálljon az ég s föld urához,
 Mindazon jó lelkekért,
 A kik ma ez ünnepélyen
 Könyörültek sok szegényen,
 Kiket a sors sulya ért.

Ti pedig, kiknek szülőtök
 Szíve örki a jövőtök.
 Gondjait s küzdelmeit,

* Felolvasatott a nagybecskereki jótékony nevelőintézet ovodájában a megtartott kerácsonyünnepélyén.

Ha rátok szebb napok jönnek
 Szárlátok fel a könyvek
 Nyomor szülte cseppjeit.

Sípulusz beszámolója.

— A „Torontál” eredeti tárczája. —

Rákosi Viktor a közönség előtt is jól ismert szellemes író azon alkalomból, hogy lapja a „Kakas Márton” negyed évi pályafutását bevégezte, a következő humoros beszámolót intézi Magyarországnak közönségéhez:

Tisztelt ország!

Ön bizonyára értesült arról, hogy én október elsején a jókedv valutájának rendezésére egy szaklapot indítottam, még pedig Kakas Márton ezim alatt. Az első negyedév vége felé közeledvén, kötelességemnek tartom beszámolni a Kakas Márton eddigi pályafutásáról, sikereiről és hatásáról, bánatáról és örömeiről.

Mindenek előtt arra figyelmeztetem önt, tisztelt ország, hogy elérkezett az ideje annak, hogy ön a Kakas Márton-ra tömegesen előfizessen. Az a földbirtok ugyanis, melyet a nyáron örökölttem, az idén nem termett semmit, s ezt a semmit is előntötte az árvíz. Minden víz alá került, azt a terület kivéve, melyet a vízszabályozó társulat mérnökei ártérnek meghagytak. Emellett a vízszabályozó társulat három évi költségét végrehajtás utján megvették rajtam, s e pillanatban oly szegény vagyok, mint a templom egere... azaz pardon, a szentesítés után lévén, akarom mondani: a polgármesteri hivatal egere.

Ütött tehát az előfizetés órája! Ha az országban minden ember, aki a Kakas Mártonnak nem prenumeránsa, csak egy embert rá bír arra, hogy a Kakas Márton-ra előfizessen, ugy lapom pár hét alatt annyi példányban fog megjelenni, ahány kina van a világon (a háboruban elesetteket se vonva le!). Oly sok mindenre rá lehet bérni az embereket, s mindennél mennyivel

könnyebb arra rá bírni, hogy a Kakas Márton-ra előfizessenek!

A Kakas Márton-ból, hogy végre a beszámlásra áttérjek, fennállása óta 12 szám jelent meg. E 12 számban volt:

Jó viccek 642
 Rossz viccek 214

Összesen 857.

Ez osztályozásban azt a rendszert követtem, hogy a magam vicceit mind a jók közé számítottam.

A Kakas Márton 12 számában megjelent körülbelül 280 rajz. Csak magyar honpolgároktól fogadtam el rajzokat!

A Kakas Márton t kihordja 6 vénasszony, 12 fiatal leány és 8 gyermek. A vénasszonyokat nem részletezem. A leányok közül 5 szőke, 4 barna és 3 sánta. A gyermekek közül kettő fiú, hat pedig be van oltva.

A Kakas Márton-t Budapesten árulják 680 trafikban. Ezek közül 410 tiszta trafik, 200 trafik és fűszerkereskedés, 20 trafik és papirkereskedés, 10 trafik és pálinkakereskedés, 10 trafik és óráttűzlet, 10 trafik és megbukott, a többi trafik- és utazás-szabályozás miatt le van rombolva.

A trafikosok közül 400 férjes, 100 ösvégy és 180 leány. Valamennyi esinos, 97-nek gödröcskéi vannak az arczán, 7 pedig ragyás, A lányok közül 42 menyasszony.

Tanfeliügyelői mintára készült statisztikám nem volna tökéletes a következő adatok nélkül:
 A Kakas Márton egy évre 4 frt.
 " " " félévre 2 frt.
 " " " egy negyedévre 1 frt.

Egyen szám ára 10 kr.
 Amerikában levő honfitársainknak kétszer olyan drágán adom, részint hogy a kivándorlástól elvegyem a magyarok kedvét, részint a postabélyeg drágasága miatt.

Tisztelt ország: a visszontlátásra

Sípulusz.

A hivatalos melléklet 235. számával.

tartani? igen vagy nem? — az „igen“ — nel szavazók birtokterülete a nyomásokba eső határ $\frac{2}{3}$ részénél kisebb, határozatként az mondandó, hogy a birtokosság a nyomásos gazdálkodás fenntartását nem kívánja. (Végr. r. 2. §. 3. pont utolsó ki-kezdés).

Hegedűs János.

HIREK.

Tájékoztató.

December 26. Schaffer Antal praelatus arany-miséje.

December 28. A torontálmezei gazdasági egyesület közgyűlése.

December 31. A kereskedő-íjak egyesületének tánezigalma.

1895. január 21. Közigazgatási bizottsági ülés.

A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van nők részére kedden és pénteken délután.

— Karácsonyi istentiszteletek. A karácsonyi ünnepek alatt megtartani szokott isteni tiszteletek sorrendje a következő:

Első nap:

24—25. Éjféli mise (éjjeli 12 órakor).

25-én. Reggel 6 órakor pástormise.

$\frac{1}{2}$ 8 órakor rendes plébánia mise.

9 „ deák-mise magyar beszéddel, tartja: Bieber Béla.

10 órakor nagymise nagy segédlettel, mondja Oltványi Pál szegedi prépost.

Német szent beszéd, tartja Bartl Ferenc s. lelkész.

Másodnap:

26-án 7 óra plébánia mise.

8 „ deák-mise.

9 „ Arany-mise magyar beszéddel tartja: dr. Kun László kanonok, német beszéddel tartja: Hemmen Ferenc kanonok.

— A hadtest erekléje. A hetedik hadtest kötelékébe tartozó 61-ik gyalogezrednek tulajdonosa Sándor császár volt, a most elhalt orosz uralkodó. Orosz szokás szerint az elhunyt fenség minden egyenruháját ereklé gyanánt szétszítják azon ezredeinek, melyeknek Sándor császár tulajdonosa volt. Így jut most a 61-ik gyalogezred, mely most Temesvárot allomásozik, a Sándor császár által viselt egyenruhákhoz. Am ezredesi uniformát a napokban küldték le Pétervárról az ezrednek Temesvárra.

— Halálozás. Egy köztisztviselőben álló nagybecskereki polgár, Gruber Antal halt meg tegnap éjjel 71 éves korában. Az elhunytat holnap délután fél 4 órakor fogják örök nyugalomra helyezni.

— Sakkverseny. A nagybecskereki sakkör helyiségeiben mozgalmas élet uralkodik. Nagybecskerek város összes sakkjátsoi adnak ott egymásnak találkozót, hogy a nézők seregétől környezve megvívják kemény harcukat a 64 kockás mezőn. Ezenkívül amerre csak tekintünk, a körhelyiségekben kisebb-nagyobb eréjű harcosokat látunk kemény tusába merülve. „Harc-moraj“ nem hangzik, mert már csirájában elfojtja azt a falakról szigorú komolysággal letekintő. „Halk társalgás kéretik“!

Egy nap sem mulik el ezen körben feljegyzésre méltó eredmény nélkül.

A versenyen résztvevők által váltott játszmák sorozata a következő:

Név	Parti	Közlül	nyert
Virág Vilmos	18	part	$9\frac{1}{2}$
Filkovich Boldizsár	42	„	36
Bielek Mihály	5	„	2
Hajduska Jenő	2	„	2
Wolfinger Győző	31	„	$20\frac{1}{2}$
Kovács Sándor	1	„	0
Fischer Mór	20	„	$7\frac{1}{2}$
Wertheimer Béla	37	„	$23\frac{1}{2}$
Stark Jakab	13	„	7
Lucsics Miklós	4	„	1
Jeszenszky Nándor	17	„	12
Rothmiller Ármán	13	„	2
Dr. Kovács Izsó	27	„	19
Eckstein János	16	„	$3\frac{1}{2}$
Novak J. C.	22	„	$1\frac{1}{2}$
Eckfeld Mór	15	„	10
Seliganu Döme	21	„	9
Berényi Bódog	20	„	$10\frac{1}{2}$
Rottenberg Béla	26	„	11
Kovács Gedeon	20	„	$10\frac{1}{2}$
Eisler Henrik	13	„	2
Stern Miksa	14	„	$1\frac{1}{2}$
Semsey Gyula	21	„	4

— A Kossuth-bankett inezidens tárgyában Harsányi Gusztáv, a h. kir. törvényszék vizsgáló bírája folytatja a kihallgatásokat. Ed-dig több mint 120 embert hallgattak ki s

ujév után az anyag át lesz tehető a kir. törvényszék büntető tanácsához.

— Baich Miklós báró. Mint a „Magyarország“ írja Obrenovics Milosnak a szerb dinasztia megalapítójának az unokája, a moraviczai kerület képviselője, megrongált egészségi állapota miatt mandátumáról lemondott. Baich ezelőtt a szabadelvű pártnak volt tagja, onnan azonban kilépett.

— Kérelem. Az „Iskolagyermek-barát“ helybeli segélyező egyesület vezetősége bátorodik az igen tisztelt közönséget ez uton is tiszteletteljesen fölkérni arra, miszerint a közlegő újév alkalmából „üdvözlések megváltása“ esimen tenni szokott adakozásoknál e szerény egyietre is gondolni méltóztatnék, mely egyesület már évtizedek óta évről-évre az összes tankönyvekkel s téli lábbelivel látja el városunk szegény tanulóit vallás s nemzetiségre való tekintet nélkül. Netáni emberbaráti adományokat elfogad: Mencser Lipót m. főpénztáros, egyl. elnök, Baaden Károly, igazgató, egyl. alelnök és Dold István, közs. tan. egyl. pénztáros.

— Küry Klára veszélyben. Nagy-Kikindáról jelentik: Küry Klára temesvári négy napi szereplése után Budapestre érkezett, s innen tegnap d. u. indult el Szegedre, a hol szintén vendégszerzése van. Alig hagyta el a személyvonat városunkat, midőn az indoházból kiérve, egy nehéz kő repült be az ablakon azon kocsiába, melyben a művésznő ült, s az ablak üvegét szét-törve, Pribék Imre ipolysági gyógyszerész karjához vágódott és pedig oly erővel, hogy nevezettnek Szegeden ki kellett szállnia, hogy orvosi segínyt vegyen igénybe. Küry Klára kisasszony, midőn a szomszéd kupéból érkező zőrejt észre-vette, rögtön átment és személyesen segédkezett a megebesült karjának ápolásánál. Odaadta zsebkendőjét, melylyel a sebet bekötötte.

— Adomány a szegény gyermekeknek. Ö. v. Schwarcz Mihályné urnő a szegény gyermekek segélyezésére ma tíz forintot küldött be hozzánk, a mely összeget mi Loga Szilárd urnak juttattuk el.

— Iparosaink a millenniumun. Az ezredéves kiállításra a következő iparosok jelentkeztek Nagybecskerekéről:

Engel Lajos, agyagiparos,
Grób János, kocsigyártó,
Dékány János, szabó,
Paul Tamás cipész,
Oroszi Lajos, fényképész,
Oldal István, fényképész,
Schieber Mihály és
Jaucz István, kocsigyártók,
Tumó Lajos és
Szűszner Lajos, kocsigyártók,
Varga Károly és
Jaucz István, kocsigyártók,
Bencze Antal és fia, butorgyáros,
Mesznik Lipót, butorasztalos,
Benkőczy Illés, fazekas,
Jaucz István,
Wälder János és
Varga Károly, kocsigyártók,
Első délmagyarországi vas- és fémöntőde részvénytársaság,

Nagybecskereki szőnyeggyár,
Héber András, géplakatos,
Bonyhádi Kálmán, késes,
Homa Kálmán, esztergályos,
Napholcz Gyula téglagyára,
Stagelschmidt János téglagyára,
Hiller József és fiai ecetszeszgyára,
Holländer Károly ezukorgyára,
Andel P., tajték-pipa készítő,
Pirovszky Gyula, resselővágó.

Nagykikindáról:
Gertig József, bádogos,
Atyimov Pál, kocsigyártó,
Dardin János, esztergályos,
Bautz Adolf, szijgyártó,
Veres Endre, műasztalos,
Novákovics Savetozár, műlakatos,
Pavlicsek József téglagyára,
Tyrilov Koszta, török papucsos,
Simonesics János, kádár,
Leigeb Károly, kefekötő,
Schaffner Miklós, csizmadia,
Radák János könyvnyomdája,
Vajdits Mihály, kocsigyártó.

Perjámosról:
Slamar J. és társai kalapupgyára,
Oláh György, szobrász, agyagipari telepe,
Wilhelm József és társai körtéglagyára.
A nagyszentmiklósi, szombolyai, módosi, és torontál-vásárhelyi helyi bizottságok lejelen-tései eddigelé be nem érkeztek.

— Szép pár. A völgyény: Hogyan, drága angyalom, te sirsz, hát megértettelek azzal, hogy megkértem a kezedet? A menyasszony: O nem! Végtelen örömben sirok! Tegnap így szólt hozzám a mama: Tudod gyermekem, te

olyan liba vagy, hogy rincezrosznak kell lenni, a ki megkéri kezedet! És ime drágám, egyetlenem te — megeselekedted.

— Egy tolvaj különlegesség. Párisban a napokban valóságos tolvaj speczialistas állott az esküdtek előtt. Egy asszony ez, a ki nem drága ékszereket, sem egyed, értékek által be-cses dolgokat lopott, hanem kizárólag — pipa-kat. Mikor legutóbb tetten kapták, házkutatást tartottak nála és ez alkalommal 2000 pipát ta-láltak a lakásán elrejtve. Az asszony, a kinek neve madame Bide, szenvedélyes pipás volt. A lopott pipák közül 39 tajték-pipa gyönyörűen ki-volt szíva. A törvényszék a speczialista tolvajt nyolca havi fogságra ítélte.

— Földrengések. Aradon tegnapelőtt éj-jel tizenegy óra tájban egy kis földrengés volt. A földrengés olyan erős volt, hogy a városzaha tornyában megkondukt a veszcseugettyü. Ez a szokatlan esemény a toronyőrt, Mikulcsku Pétert annyira megijesztette, hogy magasan levő szobájában a földre vágta magát s csak akkor mert föltápáskodni, amikor már biztosnak érezte a talajt labai alatt. Annan decz. 20-án, éjjel fél 11 órakor heves földrengés zavarta meg a lakosság nyugalmát. Az erős lökés következtében több helyen baleset történt. A faon függő tar-gyak leestek és kisebb, gyengébb épületekben kár is esett.

— Karácsony az ovodában. Egy va-lóban kedves és lélekemelő jelenetek voltak tanui azok, akik ma délután a jótékony nőgye-let ovodájába járó gyermekek „karácsonyfa ün-nepélyén“ megjelentek. Az ünnepélyt, amelyen nagyszámú közönség volt jelen, délután 3 óra-kor nyitotta meg Schaeffer Antal pápai prae-latus. A megnyitás után nagynevű költőnk, Lauka Gusztáv az ez alkalomra irt gyö-nyörű költeményet, — amelyet mai lapunk tárcza-rovatában közlünk — olvasta fel. Mi-után a hatásos költemény szerzőjét zajosnan meg-tapsolták, kezdetét vette a ruhakiosztás. A jó-tékony nőegylet tagjai ez alkalommal 25 leány-kát öltöztettek fel meleg téli ruhába, a többi ovoda növendékeinek pedig különféle játéksze-rekkel és czukorkákkal kedveskedtek. Befoje zésül a kis gyermekek verseket és énekeket mondtak az ártatlanok örömeiben gyönyört találó közönségnek, mire az ünnepély véget ért.

— Az aradi bankóhamisítók ügyében ma van a tárgyalás a budapesti kir. törvény-szék mint illetékes bíróságnál. A tárgyalásra, mint már említettük, Sárkut Domokos főkapitány is meg van idézve tanúnak s a főkapitány-e czélből tegnap Budapestre utazott.

— Hymen. Tiroch István zichyfalvi la-kos eljegyezte Mixich Teréz kisasszonyt Hor-váth-Neuzináról.

— Egy rut kép. A Bolond Istók ezimü élelzap legutóbbi számában egy képet közölt, amely a királyt keresztire feszítve tüntette fel, feje fölött a következő feliratu táblával: F. J. Rex Judaeorum. Jobbra és balra Kálnoky és Pápay vannak keresztire feszítve, míg We-kerle, Szilágyi és még két miniszter koczkát vetnek a király palastja fölött. Ezért a rut képer-t a derék élelzapot eddig két városból: a kecs-keméti és a szentesi kaszinóból tiltot-ták ki.

— Estély. A jegyzői tanfolyam hallgatói által január hó 6-ára hirdettétt matiné helyett, mint értesülünk, estély lesz. Az estély január hó 5-én szombaton tartatik meg. A belépti díj nélkül rendezendő estély hangversenyyel kez-dődik s ezt táncz követi. Az így inkább családias jellegű estély igen sikerültnek ígérkezik, a meny-nyiben az érdeklődés már most is városzerte gen nagy. Az estélyre a meghívók, melyben a program is van, már a jövő héten szétküldetnek.

— Nagy tüzet jeleznek Szombolyáról. Odeszalchi Géza herczeg nejének dávidhási birtokán nagy tűz támadt a mult éjjel, mely fölemesztette az összes urasági istállókát. 19 igás és 10 nemes ló lett a tűz áldozata. A kár 5000 frtra rug.

— Lauka-levélpapiros. Schenk Hermann helybeli papir-nagykereskedő igen esinos kiállítá-su legfinomabb levélpapirjait ügyesen „Lauka-levélpapir“ ezim alatt hozta a forgalomba. A levélpapirost, a mely a legkényesebb izlést is kielégíti, olvasóink figyelmébe ajánljuk.

— A genfi nemzetközi bizottság körira-tot intézett az összes vöröskereszt-egyletekhez, hogy a japáni társagyletet, mely Ázsiában avöröskereszt nemzetközi kötelekének egyedüli kép-

viselője, tekintettel a jelenleg rá háramló rendkívüli feladatokra és súlyos helyzetre, pénzügyi támogatásban részesítsék. A gonfi bizottság kérelme máris számos helyen visszhangra talált. A mint értesültünk, hazánkban a magyar vörös kereszt-egylet is elfogad ily célú adományokat, melyeket időszakonként a japáni egyletnek eljuttat. Az egylet igazgatóságának központi irodája (III. ker. Koronaherceg-utca 2 sz.) minden adományt köszönettel nyugtás.

Alkalmi ajándékok karácsony és újévre női confectiókban Kovács Gedeonnál.

Irodalom.

* **Jókai nemzeti diszkládása.** A Jókai Mór jubileumára rendezett nemzeti diszkládásból újabb sorozat jelent meg a mai napon. A tíz vaskos kötetből álló új sorozat, amelyvel az eddig kiadott Jókai kötetek száma huszra emelkedik, éppen kapóra jött most a karácsony előtt, amikor megélnék a könyves boltok és az irodalmi műveknek határozottan nagy keletje van. A sok efemer értékű, diszes köntösbe öltöztetett könyv között, ez az értékes és örökbecsű vállalat önmagát kínálja. Kedvesebb karácsonyi meglepetés alig képzelhető Jókai összes műveinek diszkládásánál, amelyben egyforma gyönyörűséget találhat a karácsonyfa köré gyülekező család apraja nagyja. Az újabb megjelenő sorozat a következő regényeket tartalmazza: Szegény Gazdagok, Politikai Divatok, Szomorú napok, Véres könyv. Maga a Dekameron három kötetet foglal le a maga számára, kivülk pedig még a következő novellák könyvek vannak az újabb Jókai-sorozatban: Délvirágok, Oceánia, Arnyképek, Népvilág. Egy szóval csupa olyan regény és elbeszélés, amely szívesen olvas el mindenki újra meg újra. A kötetek külső kiállítása és rendkívül illusztris méltó kerete annak a szellemi kincsnek, amely ezekben a könyvekben minden időre le van téve. Megszerzése ennek a szellemi kincsnek pedig lehetővé van téve még azoknak is, kik annak idején a jubiláris diszkládásra nem fizettek elő. Mert a kiadók egy újabb kiadás közrebocsátása által, mely csak lényegtelen külsőségekben tér el a jubiláris diszkládástól — az epochális nagy művet hozzáférhetővé teszik a magyar irodalom minden barátjának különösen az által, hogy a nagy munkát havonként fizetendő csekély 3 frtos részletfizetések ellenében szállítja. A ki tehát még ebben a hónapban három frtot küld be — mint első havi részletet Jókai Mór összes művének nemzeti kiadására — a vállalat rendezésével és a könyvek kiadásával megbízott Révai Testvérek-céghez, (Budapest Váci-utca 1.) az már karácsonyra megkaphatja az eddig megjelent husz Jókai-kötetet, a mely minden félévben újabb tíz kötettel gyarapodik. A magyar olvasó közönség bizonyára élni fog az alkalommal, hogy könyvtárát a legnagyobb magyar regényíró gyűjteményes munkáival minél előbb gazdagítsa.

* **Millenniumi magyar történet.** Az Athenaeum r.-társaság kiadásában megjelenő A magyar Nemzet Története című (millenniumi kiadás, tíz kötetes nagy munkának immár ötödik fürete gyors egymásutánban követi előzőit, az egész magyar intelligenciának élénk figyelmétől és érdeklődésétől kísérve. Éppen ennek a széleskörű érdeklődésnek fényes bizonyosságul hozhatjuk fel, hogy a magyar közélet oly kiváló jelesei, mint Horváth Boldissár, az 1867-iki magyar kormány igazságügyi minisztere és egyetlen jelenleg élő tagja, Zichy Antal a kiváló akadémiai tudós, Falk Miksa az 1867-iki kiegyezés szenilis publicistája és ennek a dísz korszaknak nagy szorgalmi történetírója és adatgyűjtője, Kónyi Manó a 67-ki kiegyezésre vonatkozó országgyűlési tárgyalásokról felvett gyorsírói feljegyzések vezetője, az akkori gyorsíróda főnöke, önként felajánlották rendkívüli becses közreműködésüket a nagy történeti munka azon kötetének megírásához, amelyben a magyar alkotmányos élet ezen epochális átalakulása tárgyalatik. Ezt a kötetet tehát azoknak a férfiaknak közreműködésével írják meg, akik a benne tárgyalt történelmet — igazsággal — csinálták vagy abban jelentékeny részt vettek. A most kiadott 5-ik füzet Marozali Henrik a Vésérek kora kötetének folytatása a következő fejezetek alatt, u. m.: A magyar nemzet helyzete és megszállása, mely fejezettel egyszersmind a második könyv befejezést nyer és következik a harmadik könyv, melynek főcíme: A kalandozások kora és a következő fejezetekre oszlik: Első kalandozások nyugat felé; A

sanct-galleni táborozás; A merseburgi csata, melynek folytatása már átnyulik a néhány nap múlva kiadandó 6-ik füzetbe. Ehez a most kiadott 5-ik füzetbe is gyönyörű két műmelléklet van csatolva; az egyik Szent István dekretumának első lapja hasonlóan hozzá csatolva a modern betűkkel szedett eredeti latin szöveget és annak sikerült magyar fordítását; a másik műmelléklet A nagy orosz pusztaságot ábrázolja, melyen dísző őseink tanyáztak. Ezen kívül a szövegbe érdekesnél érdekesebb régi képek vannak lenyomatva, így Árpád fejedelem alakja Turóci krónikájának augsburgi kiadásából; a pusztaszeri romok sikerült rajza; egy pusztaszeri ősrómanstílusú oszlopkő rajza külön; a magyar fegyverek rajza a X századból; Berengar pénzének. III. (Gyermek) Lajos pecsétjének, I. Konrád császárs pecsétjének és I. Henrik császárs pénzének hasonmása, majd Aquileja lát képének (Schedel Világkrónikájából); Velencének (a bécsi képes krónikából), Verona és Pavia középkori látképeinek (Schedel Világkrónikájából), valamint Sanct-Gallen középkori képének reprodukcióját és két szép tájképet találunk „Az Árpádföld az ó-budai határban” és „Keuschberg a merseburgi csata állítólagos színhelye”. Az egyes füzetek ára 30 kr. Kapható minden hazai könyvkereskedésben.

Táviratok.

A kabinet lemondása.

Budapest, decz. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) A Wekerle Sándor miniszterelnök által tegnap délután egybehívott minisztertanácson, melyen a miniszterelnök az audencia lefolyását terjesztette elő, az összes miniszterek aláírták a kabinet lemondását. A miniszterek később megjelentek a szabadelvű pártban, ahol jó kedvvel beszélgettek a képviselőkkel. Wekerle Sándor utódjául hir szerint Bánffy Dezső báró, a képviselőház elnöke van kiszemelve. Más verzió szerint Khuen Héderváry gróf horvát bánt fogja ő felvége a kabinetalakítással megbízni.

A „Neues Wiener Tagblatt” jelentése szerint a szabadelvű párton kívül álló férfiaknak a kabinetbe való bevonása nincsen kizárva, a mi természetesen csak a fuzió után lehetséges.

Petkó eltűnt szerkesztő.

Budapest, decz. 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) Nagy feltűnést kelt Budapesten Petkó László, az országos törvénytar szerkesztőjének, kinek felfüggesztéséről lapunk tegnapi számában tettünk említést, hirtelen való eltűnése.

Öngyilkos malomigazgató.

Budapest, decz. 22. (A „Torontál” ered. távirata.) Nagyváradról távirják, hogy a László malom főkönyvelőjét, Konda Samut, ki bevallotta, hogy a könyveket Szilágyi malomigazgató kívánatára hamisította meg, ma letartóztatták. A vizsgálat folyamán kiderítették, hogy Szilágyi Mór igazgatónak és Konda Samu főkönyvelőnek számos büntársai is vannak.

Péra Todorevics tószója.

Budapest, deczember 22. (A „Torontál” eredeti távirata.) A szerb vendégek tiszteletére rendezett lakomán Péra Todorevics belgrádi szerkesztő igen érdekes beszédet monlott. Péra Todorevics, a szerb hírlapírói egyesület elnöke, a magyar sajtót kívánja fölköszönteni és miután súlyt fektet arra, hogy magyar kartársai megértsék őt, felkéri már eleve egy régi barátját, Sasvári Ármint, aki már rég óta ismeri az ő érzelmeit és gondolatait, hogy beszédét híven tolmácsolná. Abban a meggyőződésben jött Budapestre, hogy 5-6 napon át dolga lesz a zenével, Thaliával és a többi mu-

szákkal és nem lesz baja a politikával; ámde ez a vén boszorkány, mely, ahol csak teheti, vizsályt, bünt, gyűlöletet terjeszt, nem maradt vesztég és utána jött a magyar fővárosig. Belgrádban hamis visszhangokat („Odjek”) rikkácsolt, Ujvidéken rozoga védbástyán („Branik”) sántikált és egy póznán, mint kopott zászló („Zasztava”) nyargalt. Nem szereti a politikát, de nem is fél tőle és ha az föltolja magát, ő nem tér ki előle. Azzal ijeszttette őket a „boszorkány”, hogy a magyarok, akik ellenségei a szerbeknek, nem jól fogadják majd őket, mulatnak rajtuk, csufot üznek belőlük. Ő est nem hitte, mert visszagondolt nemzete sok százados multjára és abban azt látta, hogy a szerbek és a magyarok mindig jó barátok voltak és sokat harcoltak együtt közös ellenség ellen; volt ugyan rá eset, hogy egymás ellen küzdöttek, de polgárháboru volt az olaszok közt is, a németek közt is. És a polgárháboru gyengítette minden népet; a szerbek és a magyarok is akkor voltak leggyengébbek, mikor egymással harczban állottak. Voltak a multban ellentétek a két nemzet közt; kiegyenlítették. A jelenben is akadnak ellentétek és ő, mint szerb, sohasem tagadja meg az érzelmeit bizonyos kérdésekben, pl. a bosnyák kérdésben. De ő azt hiszi, hogy ez az ellentét is kiegyenlíthető, épp úgy mint elintéződtek a mult századok kérdései, mikor a két nemzetet közös vessély fenyegette. Az érintkezési pontok megvannak és ezek ápolásától ő többet remél, mint a harctól és gyűlöletstől, melyet egyes szerb kartársai hirdetnek. Ha az ő felfogását postikus álomnak nevezik, ő viszont bizonyára nagyobb joggal véres hallucinációknak mondhatja a „boszorkány” rekedt kiáltozását. Ő két nemzet közös érdekeit keresi, az egyetértésre törekszik és úgy hiszi, hogy — még ha csalódnia kellene is — a kölesönös gyűlölködés mindig nagyon is korán fog jönni. A fogadtatás, melyben a szerbeket itt részesítették, azt tanúsítja, hogy a magyarok barátságot tudnak érezni a szerbek iránt. Azt mondják ugyan neki a boszorkányok, hogy a kéz, melyet ő most megszorít, üti az ő szerb véreit. Nem kártaja ő, hogy ezek a két föltok megvannak-e valóban és hol láthatók, mert olyan dolgokat láthatna meg, amikről jó társaságban nem beszélnek. Ő, a hányzor Budapestre jött, csak szépet és jót látott; olyan kulturális tevékenységet észlelt, melyet nem győzött honfitársai előtt utánczandó példa gyanánt emlegetni; látott erős nemzeti érzést, fáradatlan törekvést a tudomány, művészet, az ipar terén. És ez neki tanulságos látvány volt. Ha azokat a köröket nézzük, melyek a magas politikát intézik, azt tapasztaljuk, hogy az uralkodók udvarias, barátságos szavakat váltanak, még ha komoly nézeteltérések merülnek is fel köztük. Így sugallja ezt nekik a béke szeretete, így parancsolja azt nekik az etiquette. A népeknek is így kellene egymással beszélniök, mert a békét óhajtanioik kell és mert az ő magaviselőket is meghatározza egy magasabb etiquette, a kulturális törekvések és aspirációk közös kodexe. Szóló úgy hiszi, hogy el fog jönni a kor, mikor a népek csak a kultura, a fölvilágosodás föladataiért fognak lelkesedni és ebben meg fogják találni a béke, az egyetértés zálogát. Ő ilyen szellemben fog irni és miután látja, hogy a magyar sajtó, mely ezt a szép fogadtatást rendezte, szintén ily szellemben kész működni, lelkes elismeréssel adózik a fiatal szerb művészetnek. Így végzi magyar nyelven a beszédet: Poharat emelek a magyar sajtóra, a kedves magyar kollegákra! Éljenek.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájler Lajos.

Hirdetések

felvétetnek

e lap kiadóhivatalában.

H i r d e t é s e k.

Nem a reklámnak, hanem a sok ezer ember általi személyes továbbajánlásnak, — a kik a

Richter-féle Tinct. capsici comp.-t
(Horgony-Pain-Expellert)

az utolsó 25 évben jó sikerrel használták, — köszönheti ezen igazán biztos hatású háziszser nagy elterjedését és általános kedveltségét. Ki a *Tinct. capsici comp.-t* (Horgony-Pain-Expellert) készvényénél, czúznál (tagszagatásnál), keresztesont-fájásnál, fej- és fogfájásnál, csipfájdalomnál, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmazta, abból egy üveget mindig készletben fog tartani, hogy azt meghűléseknél is, mint leveztető, elhárító szernek alkalmazhassa. Ezen rég jónak bizonyult háziszsernek ára igen olcsó, tudniillik 40 kr., 70 kr. és 1 frt. 20 kr. üvegenként. — Kapható a gyógyszerárakban; Budapestben: **Török József** gyógyszerésznél.

Csak a „Horgony“ védjeggyel ellátott üvegek elfogadandók.

Richter-féle gyár Rudolstadtban, Thüring.



(370—18.4)

Felhívás Előfizetésre!

Az Ország-Világ

képes hetilap január havában XVI. évfolyamába lép.

Az a tizenöt esztendő, melyen át az Ország-Világ elsőrendű magyar írók egész táborával lépett a küzdőterre, hogy győzelmet biztosítson magának a közönség annyit hangoztatott közönyösségével szemben, fényes biztosítéka jövőjének, melyben egyre fokozottabb mértékben törekszik kitűzött célját elérni.

A külföldi lapok beáradó özönével kellett felvennie a küzdelmet az Ország-Világnak; hazafias missziót is teljesített, mikor ezeket kiszorította avval, hogy a legmagasabb nívón álló, elsőrangú művészek által illusztrált, legjobb nevű íróink által irt képes lapot adott a művelt magyar közönség kezébe.

A lefolyt év, melyben az Országos Irodalmi Részvény-társaság kipróbált erőkből álló testülete vette kezébe a lap kiadását, végleg biztosította annak folyton növekedő terjedését. A szerkesztőség féradhatatlan igyekezete, melylyel az alább közölt fényes írói névsort fűzte munkatársainak köszorujába, megerősítette a lapot a közönség szeretetében.

A lefolyt évben dr. Váradi Antal szerkesztőn kívül a következő írók neveivel találkoztunk az Ország-Világ hasábjain:

Ábrányi Emil, id. Ábrányi Kornél, Ábrányiné K. Klementin, Adorján Sándor, Beniczkyne Bajza Lenke, Bárony István, Bartók Lajos, Beóthy László, Buday László, Dalmady Győző, Degre Alajos, Endrődi Sándor, Erney József, Erdélyi Zoltán, Falk Zsigmond dr., Fekete Ignác dr., Goll János, Gaál Ferencz, Hegyi Béla, Hevesi Sándor, Horti Jenő dr., Jókai Mór, Kern Aurél, Kéry Gyula, Kozma Andor, Lauka Gusztáv, Léway Mihály, Makai Emil, Mikszáth Kálmán, Pap Zoltán, Palágyi Lajos, Porzolt Kálmán, Rákosi Viktor, Sas Ede, Satanella, Szász Károly, Szabolcska Mihály, Szabóné-Nogáll Janka, Szomaházy István, Szokolay Kornél, Szomoróy Emil, Szöllősi Zsigmond, Szomori Dezső (Páris), Tolnai Lajos, Vadnay Károly, Verő György, Vértesi Gyula, B. Virág Géza, Wehner Gyula J., gr. Zichy Géza stb.

Megfeszített törekvésünk leendő esztendővel ezzel az írói gárdával érdemelni ki a nagyközönség növekedő pártolását.

Egyetlen képes lap sem annyi művészi kép, oly gazdag szöveg-tartalmat, annyi pompás zeneművet, gazdag karácsonyi és ünnepi melléleteket, mint lapunk. Az előfizetők között ki-sorsolt Jókai-diszkiadás, elsőrangú művészeink rajzai, kitűnő íróink cikkei, összes zeneszerzőink általunk közölt s lapunk részére irt zeneművei ennek fényes bizonyítékai.

S a belső tartalomnak megfelelő a páratlan külső kiállítás, melyről a Pesti könyvnyomda részvény-társaság gondoskodik s ez elsőrangú műintézet hangjegymetsző-műhelye szolgáltatja zenemelléleteink metszeteit is. Mindezek mellett a lap előfizetési ára a régi maradt:

Negyedévre 2 forint, félévre 4 forint, egész évre 8 forint.

Kiadóhivatal, hová az előfizetési pénzek küldendők: Budapest, V. ker., hold-utca 7. sz.

Mutatványszámokat ingyen küld a kiadóhivatal.

3023—3033/1894. sz.

Vélemény.

Folyó évi szeptember hó 26-án személyesen jelentem meg a

Gróf Eszterházy Géza-féle cognacgyár részvény-társaság

budapesti gyártelepén, hogy ott a megejtendő kémiai vizsgálatra cognac mintákat vegyek

E esélből a nagy udvari raktárba és gyárhelyiségbe mentem, a melyek berendezése a technikai újabb követelményeknek minden tekintetben megfelelő és tisztasága mintaszerű. A raktárban körülbelül 40,000 (negyvenezer) palaczk cognac volt eikuidésre készen elhelyezve, a melyek közül minden minőségű tetszésem szerint vettem egy-egy palaczkot magamhoz. A raktárból a nagy és tágas pinczébe kísértek, a hol körülbelül

200,000 (kétszáz ezer) liter cognac

fekszik hordókban, minden hordó számozva és csillagokkal jelezve van. Miután azt a felvilágosítást nyertem, hogy csillagjelzés a minőséget jelenti, innét minden minőségűből személyesen vettem mintát, a melyeket külön-külön szakszerűen vizsgáltam. E vizsgálat eredménye, hogy az Eszterházy-Cognac tiszta bordsesztillaum és minőségre nézve a forgalomban levő jobb fajta cognacokkal egy szinten áll.

Nyilvános kémiai laboratorium.

Budapest, 1894. október 9-én.

Dr. Neumann Zsigmond,
kereskedelmi törvényszéki hites vegyész Budapest.

P. H.
(915—2.1)

Máriaczei Gyomor-cseppek

nagyszernek hatnak gyomor bajknál, nékiözhetetlen és általában ismeretes házi és népszere.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, bizsós lefolyt, savanyú felbőffés, hasmenés, gyomorégés, felesleges nyálkakiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgöres, székülés.

Hathatos gyógyszernek bizonyult tejfájásnál, a menyinyiben ez a gyomortól származott gyomorüritésnél étellekkel és italokkal, gúszták, májbajok és májgyógyításnál. Emellett bajknál a **Máriaczei gyomor-cseppek** ezek ota kitűnőnek bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr. — Magyarországi forráktár:

Török József gyógyszerár
Budapest, Király utca 12. sz.

A védjegyet és aláírást tüzetesen tessék megtékineni! Csak oly cseppeket tessék elfogadni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brady) és ezen szavakkal: „Valódiságát bizonyítom“.

A Máriaczei gyomor-cseppek valódián kaphatók.

Nagy-Becskerek: Kellner J. és Moszkovcsák D. gyógyszer.; Szécsény: Kleszky János gyógyszer.; Zichyfalva: Mayering K. gyógyszer.; Perlacs: Lafleur Lajos gyógyszer.; Módos: Grób Ferencz gyógyszer. (22—41.37)

!PÉNZ!

földekre és házakra
a legolcsóbb kamatok mellett
a legkisebb összegtől a legmagasabbig közvetítetik.

A visszafizetés tetszés és tehetség szerint történhetik.

Pontos és gyors keresztülvezetés felett mindenki meggyőződve lehet és szolgálak minden e szakmába vágó felvilágosítással bérmentve.

Együttal ajánlom magamat mindennemű állami és magánsorsjegyek, arany és ezüst pénzek, idegen bankjegyek méltányos bevásárlása és eladására, nemkülönb mindenemű szelvények beváltására. (26—26.24)

Igervények minden huzásra.
Részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.
I. nagybecskereki váltó- és bizományi üzlet
Kadelsburger L.

Minden anyának és háziasszonynak fontos!

Kathreiner Kneipp-maláta-ávéja

hova tovább a bal-káv legkitűnőbb, egyedül természetes, egészséges és egyttal használatra legolcsóbb pótlékának bizonyul. A legnagyobb tudományos és orvosi tekintélyek ajánlják és nők, gyermekek, gyomor- és idegbetegyek számára a bal-káv legjobb pótlékaképen rendelik. Vigyázzunk a bevásárlásnál! A fehér, eredeti csomagokat csak

(6—24.24)

Mindenütt kapható. **Kathreiner** Fél kilója 25 krajczár.

néven kérjük és vegyük.

Hirdetési melléklet a „Torontál” 1894 deczember 22. (293.) számához.

Szálloda megnyitási értesítő.

Bátor vagyok a mélyen tisztelt közönséget értesíteni, hogy a
„Pest városához”
 címzett

 **Szállodát**

szombaton, folyó év és hó 22-én, este 7 órakor
 megnyitom.

Előleges értesitésemhez képest ismétlem, nem rettentem vissza semmi pénz-
 áldozattól, hogy szállodámat a modern követelményeknek megfelelően úgy ren-
 dezsem és butorozzam be, miként az egy „előrendű” szállodától elvárható.

A lehető legegánsabban berendezett éttermeimben „Dréher” friss „Ko-
 ronásör”-ét szolgálom fel és e mellett kitünő konyhám és pinczém áll vendé-
 geim rendelkezésére.

Kávéházamban, mely berendezés, butorzat és csin tekintetében minden igényt
 kielégít, szorgos kiszolgálás mellett kitünő kávéházi italok kaphatók.

Vendégszobáim berendezése semmi tekintetben sem áll utána nyílt helyi-
 ségeim berendezésének.

A szálloda pinczehelyiségei is teljesen át vannak alakítva. Itt a sülyesztő
 készüléken át a felső éttermekben felszolgált ételeket 30% árleengedéssel találom.

Allandóan az lévén törekvésem, hogy a nagyérdemű közönségnek igényei,
 és követelményeinek tökéletesen eleget tessek és vendégeim meglegedését tel-
 jesen kiérdemeljem — szives pártfogás és számos látogatásáért esedezve — vagyok
 Nagy-Becskereken, 1894. deczember hó,

alázatos szolgálja,

SCHWARTZ LAJOS

a Pest Városához címzett szálloda tulajdonosa.

(911—3.3)

2002 sz. kig. 894

Pályázat.

A Csátád községében szervezett bel-
 és mezőrendőrség 1895. évi január hó 1-én
 ideiglenesen — addig míg a szabályren-
 deletek jóváhagyattak — életbe lépésén,
 ezen rendőrség létszámához tartozó egy
 rendőrpáncsnoki és hat rendőri állásnak
 választás utján betöltése céljából ezennel
 pályázat hirdettetik.

Felhivatnak ennél fogva mindazok,
 kik ezen állások egyikét elnyerni óhajják,
 hogy kérvényüket az alább felsorolt min-
 nősítést igazoló okmányokkal felszerelve,
 a község elöljáróságához legkésőbb folyó
 évi deczember hó 28-ig adják be.

Községi bel- és mezőrendőrnek csak
 oly egyének alkalmazhatók, kik:

- magyar állampolgárok.
- védkötelezettségüknek megfeleltek,
 24-ik életévüket betöltötték és 40 évüket
 el nem érték.
- fedhetlen erkölcsűek és teljesen
 rovatlan előéletűek,
- teljesen egészségesek,

e) a német nyelvet szó és írásban
 birják.

A rendőrpáncsnoktól még megki-
 vántatik, hogy a magyar nyelvet szó és
 írásban úgy birja, hogy előirt írásbeli
 teendőit biztosan vé ezni képes legyen, s
 az állami csendőrség, vagy kiszolgált kö-
 zös hadseregbeli avagy honvéd altiszti
 minősítéssel birjon.

A rendőrpáncsnok évi fizetése 400
 frt, a rendőröké pedig 240 frt havi utó-
 lagos részletekben és a fegyverzet.

Kelt Csátádon, 1894. deczember
 hó 19-én.

Polén Péter,

jegyző.

917—2.1

Anton Péter,

biró.

968. 971. sz. b. v. 1894.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi
 LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel köz-
 hirré teszi, hogy a török-becsei tekintetes
 kir. járásbiróság 4781.4784. polg. 1894.

számu végzése által Reiter Ignác török-
 becsei lakos mint végrehajtató javára, Pa-
 rabutyszki Arkadia és tsa beodrai lakosok
 ellen 59 frt 83 kr, 63 frt tőke, ennek
 1894. év aug. hó 16. napjától számítandó
 6% kamatai s eddig összesen 63 frt 58
 kr perköltség erejéig elrendelt kielégítési
 végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt
 és 500 frtra becsült birka, lovak, kocsi-
 s egyebekből álló ingóságok nyilvános
 árverés utján eladatnak.

Mely árverésnek az 5083. polg. 1894.
 sz. kiküldést rendelő végzés folytán a
 helyszínén, vagyis Beodrán a községházá-
 nál leendő eszközzésére 1894. évi deczem-
 ber hó 29-ik napjának d. u. 2 órája ha-
 táridőül kintetetik és ahhoz a venni szán-
 dékozók ezennel oly megjegyzéssel hivat-
 nak meg, hogy az érintett ingóságok ezen
 árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107.
 §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becs-
 áron alul is eladatni fognak.

Kelt Török-Becsen, 1894. évi deczem-
 ber hó 12. napján.

Rankovits István,
 kir. bir. végrehajtó.

(912—1.1)

941. szám b. v. 1894.

Árverési hirdetés.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a török-becsei kir. járásbírótság 4657. polg. 1894. számú végzése által Reiter Ignácz tbecsei lakos végrehajtató javára ifj. Szücs István és társai tbecsei lakosok ellen 346 frt 50 kr. tőke, ennek 1894. év aug. hó 16. napjától számított 6% kamatai s eddig összesen 64 frt 80 kr. perköltség erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bírólággal le- s felülfoglalt és 447 frtra becsült lovak, kocsik, lószerszám, szalma, pelva és különféle gazdasági felszerelvényekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak

Mely árverésnek a 4926. polg. 1894. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Török-Becsén alperesek lakásán a község-házánál leendő eszközlésére 1895. évi január hó 3. napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűztek és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt Török-Becsén, 1894. december hó 14. napján.

Rankovits István,
kir. bir. végrehajtó.

918-1.1

3001. tkvi 1894.

Árverési hirdetés kiegészítő.

A perlaszi kir. járásbírótság mint tkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy **Jovánovits Milán** végrehajtónak, **Stojanov Tyira** és **Stojanov Katicza** farkasdi lakos végrehajtást szenvedett elleni 450 frt tőkekövetelés, ennek 1893. évi január hó 15-ik napjától járó 6% kamatai, 31 frt 15 kr perbeli, 10 frt 60 kr megállapított jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett 1894. évi december hó 28-ik napjának d. e. 9 órakor Farkasd község-házánál az ezen kir. járásbírótság területén fekvő Farkasd községi 800. sz. tkvben foglalt következő ingatlanok u. m.:

1. a IV. dűlőbeli 62 hrsz. a. 1 hold I-ső oszt. szántóból Stojanov Tyriát és Stojanov Katiczát illető $\frac{2}{3}$ része 259 frt 60 kr,
2. 4. hrsz. a. felvett 354 □-öl szőlőből ugyancsak Stojanov Tyriát és Stojanov Katiczát illető $\frac{2}{3}$ része 255 frt 20 kr.
3. a 3. hrsz. a. 534 □-öl szőlőből ugyancsak Stojanov Tyriát és Stojanov Katiczát illető $\frac{2}{3}$ része 255 frt 20 kr. ezennel megállapított kikiáltási ár mellett külön-külön el fognak árvereztetni; ekkorán magasabb ígért hiányában a kikiáltási áron alul is el fognak adatni.

A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árnak 10/-át készpénzben vagy óvadékképesnek nyilvánított értékpapírokban bánatpénzül letenni.

A kir. jbiróság mint tkvi hatóság Perlaszon, 1894. október hó 9-ik napján.

(910-1.1)

Dr. Scherrber,
kir. aljbiró.

Egy irnok

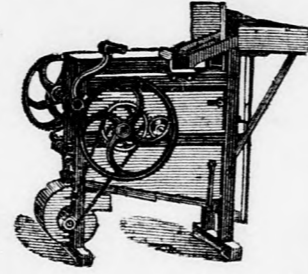
kerestetik ügyvédi irodám számára.
Török-Becsén, 1894. december 21-én.

Nikolics György,
köz- és váltó ügyvéd.

918-3.1

Kukoricza-morzsolók

kéz- és erőhajtásra, egyszerű és kettős szerkezettel, szelelővel és szelelő nélkül; gabona-rosták, konkolyozók (trieurök); kézi kezelésre való széna- és szalmasajtók fekvően vagy kocsira szerelve; takarmány-füllesztők, szállítható takarékfőző-üstök takarmány stb. részére, szecskavágók, répa- és burgonyavágók, darálók elismert legjobb minőségben és szerkezettel készülnek

**Mayfarth Ph. és társa**

cs. és kir. kiz. szab.
(764-10.6) **BÉCS, II/1.**
Árjegyzékek ingyen.



gazdasági gépgyárában
Taborstrasse 76. sz.
Képviselek felvételnek.

A Richter-féle Horgony-Kőépítőszekrények

mint azelőtt páratlanok a maguk nemében; három éven felüli gyermekek számára a legkedveltebb karácsonyi ajándék. Olosóbbak mint bármely más játék, mivel sok éven át tartanak és még hosszabb idő múlva is kiegészíthetők és nagyobbíthatók. A valódi

Horgony-Kőépítőszekrények

az egyedüli játék, amely valamennyi országban osztatlan dicsőretet talált, és mindnyájak által a kik ismerik, meggyőződésből továbbajánlatik. A ki ezen, a maga nemében páratlan játék és foglalkoztatásért még nem ismeri, az hozassa hamarjában az alant jegyzett cég által az új, gazdagon illusztrált árjegyzéket és olvassa az abba nyomtatott felette kedvező bírálatokat. — Bevásárlás alkalmával határozottan: Richter-féle Horgony-Kőépítőszekrény kerendő és minden egyes szekrény Horgony-gyárjegy nélkül, mint nem valódi, keményen visszautasítandó; a ki ezt elmulasztja, könnyen kaphat kevesebb értékű utánzatot. A valódi Horgony-Kőépítőszekrények 35 kr., 70 kr., 80 kr., 5 frt és magasabb áron

— a finomabb játékszerüzletekben készletben vannak.

Uj! A Richter-féle Türelmi játékok: Columbus tojása, Villámhárító, Haragtörő, Gondúzó, Pythagoras stb. Az új füzetek, kettős játékok felette érdekes feladatait is tartalmazzák. Egy játék ára 35 kr. Csak a „Horgonynyal” ellátott játék valódi!

Richter F. Ad. és társa.

Első osztr.-magy. csász. és kir. szabadalm. kőépítőszekrény-gyár.
Wien, I. Nibelungengasse 4. Rudolstadt, Nürnberg, Olten, Rotterdam, London E.C., New-York.

(688-7.7)



Védjegy 319. és 320. sz.

Brázay Kálmán Budapest, IV. ker., Muzeum-körut 23. sz.

Kapható Nagy-Becskerek: Haidegger Ödön, Rosa Béla, Zimmerer A., Szavits J., Kadelburger Lipót, Schlesinger G., Schnitzler Lipót, Konkoly L., Fritz Pál özv., Nack Gyula, Somjai Sándor, Deixner Lipót, Csada K., Schneller Gyula, Amend Rezső, Billitz János, Prandell Rezső. (765-3.8)

Az általánosan ismert, jó hírnévnek örvendő s több oldalulag kitüntetett sósborszesz-készítményem — keletkezésénél fogva — sok utánzásnak lévén az utóbbi időben kitéve, elhatároztam, hogy azokon czimjegyeimet módosítom s arra hék nyomtatban saját házam külső alakját veszem föl, bejegyeztetvén azt egyzersmind védjegyként a budapesti iparkamaránál.

SÓSBORSZESZ

általánosan elismert kitünő háziszser; különösen a bedörzsölés-kenő-, gyuró-gyógymódnál (massage) igen jó hatása. Ajánlható egyzersmind fogtisztító szerül is, a mennyiben a fogak fényét elősegíti, a foghust erősíti és a száj tiszta, szagtalan ízt nyer a szesz elpárolgása után, ugyszintén fejmosásra is a hajidegek erősítésére, a fejkorpaképződés megakadályozására és annak megszüntetésére.

Egy nagy üveg ára 90 kr., egy kisebb üveg ára 45 kr.

Telefon 35. szám.

Telefon 35. szám.

Kurländer Imre

Nagy-Becskerek, Korona-utcza 585. szám, a gőzmalommal szemben.

Legjobb minőségű

száraz tűzifa.

Szagtalan valódi

POROSZ KÖSZÉN

a Wildensteinsegen-Richterhof-féle bányákból hőtartalom és minőségre nézve a szárazföld minden egyéb köszénét felülmúlja. (784-60.23)